

**AKTUELLES AUS LUXEMBURG**



**Luxemburgs Engagement im Rahmen der Vereinten Nationen gewürdigt** - Im Rahmen der Kandidatur Luxemburgs für einen nicht-ständigen Sitz um VN-Sicherheitsrat weilte der VN-Generalsekretär Ban Ki-Moon am 17. April zu einem offiziellen Besuch in Luxemburg. Ban wurde von Seiner Königlichen Hoheit Großherzog Henri empfangen und traf zu Unterredungen mit Premierminister Jean-Claude Juncker und Vizepremierminister und Außenminister Jean Asselborn zusammen. Ban würdigte bei dieser Gelegenheit die außergewöhnliche Großzügigkeit des Großherzogtums, das über ein Prozent seines BNE für Entwicklungshilfe aufbringt, „der höchste Prozentsatz der Welt“. [-mehr](#)



**Verlobung am Großherzoglichen Hof** - Der Großherzogliche Hof teilte am 26. April die Verlobung Seiner Königlichen Hoheit Erbgroßherzog Guillaume mit Gräfin Stéphanie de Lannoy mit. In einer Pressekonferenz am selben Tag bezeichnete Premierminister Jean-Claude Juncker dieses Ereignis als „einen wichtigen Augenblick für Luxemburg“. Premierminister Juncker hat die Großherzogliche Familie und die beiden Verlobten im Namen der Regierung sowie in seinem persönlichen Namen beglückwünscht. Die Hochzeit des Erbgroßherzogs mit Gräfin Stéphanie de Lannoy wird am 20. Oktober 2012 stattfinden. [-mehr](#)



**Stabilitäts- und Wachstumsprogramm vorgestellt** - Am 27. April hat der Minister der Finanzen, Luc Frieden, das Stabilitäts- und Wachstumsprogramm für den Zeitraum 2012-2015 vorgestellt, welches eine Reihe von Maßnahmen zur Haushaltskonsolidierung enthält. Bei dieser Gelegenheit hat auch der Minister für Wirtschaft und Außenhandel, Etienne Schneider, das nationale Reformprogramm „Luxembourg 2020“ vorgestellt, das im Rahmen der Strategie Europa 2020 der Europäischen Union ausgearbeitet wurde. Diese beiden strategischen Dokumente wurden im Rahmen des Europäischen Semesters der EU erstellt.

**LUXEMBURG UND DEUTSCHLAND**



**Staatsbesuch I.I.K.K.H.H. des Großherzogs und der Großherzogin von Luxemburg in Deutschland** - Auf Einladung des Bundespräsidenten Joachim Gauck weilten Ihre Königlichen Hoheiten Großherzog Henri und Großherzogin Maria Teresa, in Begleitung von S.K.H. Erbgroßherzog Guillaume, vom 23. bis 25. April 2012 zu einem Staatsbesuch in Deutschland. Vizepremierminister und Außenminister Jean Asselborn sowie der Minister der Finanzen, Luc Frieden, die Ministerin für Kultur, Octavie Modert, und der Minister für Wirtschaft und Außenhandel, Etienne Schneider, nahmen ebenfalls an diesem Besuch teil.



Das Großherzogliche Paar und die offizielle Delegation wurden vom Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland, Joachim Gauck, und Frau Daniela Schadt im Schloss Bellevue am 23. April 2012 in Berlin offiziell empfangen. Nach der Intonierung der beiden Nationalhymnen schritten der luxemburgische Staatschef und der Bundespräsident die Ehrengarde im Hof des Schlosses ab. Nach dieser offiziellen Begrüßung folgte ein Gespräch zwischen den beiden Staatschefs sowie zwischen I.K.H. der Großherzogin und Frau Schadt.



In Anwesenheit des Regierenden Bürgermeisters von Berlin, Klaus Wowereit, begab sich das Großherzogliche Paar zum Brandenburger Tor, dem Symbol der deutschen Wiedervereinigung. Daran schloss sich ein Gang rund um den Pariser Platz an. Danach empfing Klaus Wowereit I.I.K.K.H.H. den Großherzog und die Großherzogin im Schloss Charlottenburg zu einem offiziellen Mittagessen. Anschließend legte der Staatschef einen Kranz im Mahnmahl Neue Wache nieder – der zentralen Gedenkstätte für die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft.



Im Anschluss daran stand das Land Brandenburg auf dem Programm. S.K.H. der Großherzog wurde zusammen mit S.K.H. dem Erbgroßherzog von Ministerpräsident Matthias Platzeck auf der Glienicker Brücke begrüßt. Im Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung (PIK) nahmen der Staatschef und seine Delegation an einer Vortragsveranstaltung über die Folgen des Klimawandels teil. Am Rande des Besuchs des PIK traf Vizepremierminister und Außenminister Jean Asselborn gemeinsam mit dem Ministerpräsidenten Matthias Platzeck, die Presse.



Das Großherzogliche Paar besuchte das Land Thüringen, wo Forschung und Innovation sowie luxemburgische Literatur die Schwerpunkte des Programms bildeten. In Erfurt wurden I.I.K.K.H.H. von Ministerpräsidentin Christine Lieberknecht in der Staatskanzlei empfangen. Nach einem Besuch im Fraunhofer-Institut in Jena, begaben sich Ihre Königlichen Hoheiten nach Weimar, wo Sie u.a. einer Lesung der luxemburgischen Autoren Guy Helminger, Anise Koltz und Jean Krier in der Anna Amalia Bibliothek beiwohnten. [- mehr](#) zum Staatsbesuch.



**Doppelbesteuerungsabkommen zwischen Luxemburg und Deutschland** - Bundesfinanzminister Dr. Wolfgang Schäuble und Finanzminister Luc Frieden haben am 23. April 2012 in Berlin das neue Doppelbesteuerungsabkommen unterzeichnet. Es handelt sich um eine umfassende Überarbeitung des alten Abkommens. Es entspricht in Struktur und Inhalt dem Musterabkommen der OECD sowie den deutschen und luxemburgischen Grundsätzen zur DBA-Politik. Das neue Abkommen wird das derzeit noch geltende Abkommen aus dem Jahr 1958 ersetzen. [- mehr](#).

## WIRTSCHAFT

### ► FOKUS Vielfältige Wirtschaftsimpulse zwischen Luxemburg und Deutschland im Rahmen des Staatsbesuches



Anlässlich des Staatsbesuches Ihrer Königlichen Hoheiten Großherzog Henri und Großherzogin Maria Teresa in Deutschland haben die Botschaft des Großherzogtums Luxemburg und die luxemburgische Handelskammer ein vielseitiges Wirtschaftsprogramm für die begleitende Unternehmerdelegation organisiert. Die Wirtschaftsdelegation, die aus rund 100 Vertretern luxemburgischer Unternehmen bestand und am 23. April abends in Berlin angereist ist, bildete einen repräsentativen Querschnitt durch die luxemburgische Wirtschaft mit Vertretern aus kleinen, mittelständischen und großen Unternehmen sowie Forschungsinstituten.

Die Hauptstadt Berlin und das benachbarte Bundesland Brandenburg haben in den vergangenen Jahren eine interessante und dynamische Entwicklung in den Sektoren Regenerative Energien, Logistik, Forschung & Medizin und IKT vollzogen, alles Sektoren die ebenfalls für die luxemburgische Wirtschaft eine zentrale Rolle spielen. Daher hat die Handelskammer die luxemburgischen Unternehmen eingeladen sich gezielt in diesen Sektoren zu informieren, Kontakte zu knüpfen und einen Austausch über den aktuellen Technologie- und Forschungsstand in Deutschland, dem wichtigsten Handelspartner Luxemburgs, zu führen.

Dank der neu eingerichteten Wirtschafts- und Handelsabteilung an der luxemburgischen Botschaft, unter der Leitung von Frau Cindy Tereba, war es möglich zahlreiche Partner in Berlin zu gewinnen und sektorspezifische Parallelprogramme für die verschiedenen Unternehmensgruppen vor Ort vorzubereiten, um so gezielt auf die Interessen und Wünsche der Unternehmer einzugehen.

Die luxemburgische Botschaft hat ein hochrangiges Mittagessen in Anwesenheit I.I.K.K.H.H. Großherzog Henri und Erbgroßherzog Guillaume organisiert, bei dem ausgewählte Vertreter aus Politik und Wirtschaft eingeladen waren. So exklusiv wie seine Gäste war auch das Setting für das Mittagessen, das in der Galerie Me Collectors Room in Berlin inmitten von Gerhard Richter Werken stattfand.

Am 25. April reiste die Wirtschaftsdelegation gemeinsam mit S.K.H Erbgroßherzog Guillaume und Wirtschafts- und Außenhandelsminister Etienne Schneider im ICE von Berlin zur Hannover Messe, wo die Delegation den luxemburgischen Gemeinschaftsstand besuchte. Minister Schneider lud anlässlich des Luxemburger Tages zu einem Empfang am Stand ein. Im Rahmen der Hannover Messe hatten die luxemburgischen Unternehmen die Gelegenheit an der Matchmaking Plattform B2Fair teilzunehmen, die seit Jahren erfolgreich im Rahmen von Messen und Konferenzen von der luxemburgischen Handelskammer organisiert wird. [- mehr](#)

### ► TICKER

**10. Deutsch-Luxemburgische Wirtschaftskonferenz** - Die mit einer Rekordbeteiligung von 265 Teilnehmern besonders gut besuchte Konferenz der Luxemburgischen Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Deutschen Botschaft in Luxemburg und der AHK debelux stand dieses Jahr unter dem Motto „Nachhaltige Mobilität: Konzepte für die Welt von morgen“. Der Luxemburgische Minister für Wirtschaft und Außenhandel, Etienne Schneider, hob in seiner Ansprache die zentrale Bedeutung der Mobilität von Menschen und Gütern für Luxemburgs Wirtschaft hervor. Es komme darauf an, effiziente Mobilitätskonzepte zu entwickeln. Die Steigerung des ÖPNV habe für Luxemburg erste Priorität. Für die Entwicklung umweltschonender Autos werde man vorerst auf Gas (Verdoppelung des Tankstellennetzes, Einspeisung von Biogas), dann zunehmend auf „grünen“ Strom umstellen. Mobilität sei ein wichtiger Wirtschafts- und Standortfaktor: Es sei notwendig, das Verkehrsaufkommen besser zu verteilen. [- mehr](#)

**Luxemburger und Saarbrücker Informatiker schließen digitale Sicherheitslücken** - Das Interdisciplinary Center for Security, Reliability and Trust (SnT) der Universität Luxemburg und das Center for IT-Security, Privacy and Accountability (CISPA) der Universität des Saarlandes wollen gemeinsam neue Ansätze entwickeln,

um Kernprobleme der IT-Sicherheit anzugehen. Das luxemburgische SnT hat seit seiner Gründung im Jahr 2009 großen Wert auf Internationalität gelegt und Wissenschaftler aus aller Welt für die exzellenten Forschungsbedingungen in Luxemburg begeistern können. Ziel der für die kommenden drei Jahre vertraglich vereinbarten Zusammenarbeit mit dem Saarländischen CISPA ist, sich auszutauschen, gemeinsam zu forschen und zusammen Projekte auf den Weg zu bringen. [-mehr](#)

**Dritthöchste Lebensqualität in Luxemburg-Stadt** - Laut der neuesten Studie "Location Ratings" des Beratungsunternehmens ECA International belegt Luxemburg nach Bern und Kopenhagen den 3. Platz der höchsten Lebensqualität in Europa für europäische Expatriates. Luxemburg konnte sich somit gegenüber 2011 um einen Platz verbessern. Für seine jährliche Lebensqualitätsstudie untersucht ECA International die Lebensverhältnisse anhand objektiver Kriterien an weltweit über 400 Standorten. Das hier vorgestellte Ranking wurde aus westeuropäischer Sicht erstellt und umfasst 265 Standorte weltweit.

#### ► KALENDER

**ALFI Responsible Investing Conference - making a difference** (Luxemburg, 10. Mai 2012) - Veranstaltet vom Luxemburger Bankenverband. [-mehr](#)

**Business Meets Research 2012** (Luxemburg, 22. - 23. Mai 2012) – Der Treffpunkt für Vertreter von Unternehmen und Forschungseinrichtungen aus Luxemburg und der gesamten Großregion. Erstmals ist das Saarland als Partnerregion eingebunden. [-mehr](#)

**Benelux-Roadshow** (4. – 5. Juni 2012): für Reiseveranstalter und Busunternehmer in Düsseldorf und Frankfurt. Nähere Informationen unter: [www.beneluxroadshow.org](http://www.beneluxroadshow.org)

**Greater Region Business Days** (Luxemburg, 13. - 14. Juni 2012) - Die Business Days der Großregion, der auch Rheinland-Pfalz und das Saarland angehören, vereinen 10 Veranstaltungen an 2 Tagen, für KMU und innovative Start-ups. [-mehr](#)

**ICT Spring Europe** (Luxembourg, 19. - 20. Juni 2012) – Alle Informationen auf: [www.ictspring.com](http://www.ictspring.com)

---

#### KULTUR



**Die Silberkammer der Luxemburger Dynastie** (Deutsches Historisches Museum, Berlin, bis zum 3. Juni 2012). Im Rahmen des Festivals „LUXEMBURG IST GROßHERZOGTUM“ (25. April. - 11. Mai 2012) und anlässlich des Staatsbesuchs I.I.K.K.H.H. des Großherzogs und der Großherzogin von Luxemburg in Deutschland werden nicht weniger als 500 Goldschmiedearbeiten der Großherzoglichen Familie im Deutschen Historischen Museum in Berlin gezeigt. Die Exponate, von erlesener Qualität, sind von namhaften Goldschmieden geschaffen und stellen in ihrer Gesamtheit eine einzigartige Sammlung dar. [-mehr](#)

Das gesamte Programm des Festivals finden Sie unter: [www.luxemburg-ist.de](http://www.luxemburg-ist.de)



**Zwei Pole, Zwei Positionen – Zeitgenössische Fotografie aus Luxemburg** - Die luxemburgischen Fotografen Laurianne Bixhain und Mike Bourscheid stellen ihre Werke vom 2. Mai bis zum 29. Juni in der Botschaft von Luxemburg in Berlin aus. Eintritt frei / Um Anmeldung wird gebeten [-mehr](#)



**Schöne Grüße aus Luxemburg - Ansichten und Geschichten aus dem Großherzogtum** - Eine szenische Lesung mit Sascha Ley, Nora Koenig, Josiane Peiffer und Jean-Paul Raths mit Texten und Neuvertonungen in denen Luxemburg und seine Bewohner im Mittelpunkt stehen. Musikalische Betreuung: George Letellier, Idee und Konzept: Jean-Paul Raths (7. Mai, 18.00 Uhr, Botschaft von Luxemburg in Berlin, Eintritt frei / Um Anmeldung wird gebeten [-mehr](#)



**Stadträume versilbern - Zukunft ohne Glanz? - Stadtentwicklung in Berlin und Luxemburg** - Es diskutieren Christian Schulz - Universität Luxemburg, Leonie Baumann - khb Kunsthochschule Berlin-Weißensee und Markus Bader - Raumlabor Berlin. (8. Mai, 17.30 Uhr Zeughauskino im Deutschen Historischen Museum, Eintritt frei / Um Anmeldung wird gebeten [-mehr](#)

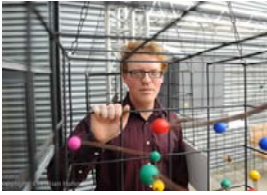


**FADO-Abend mit dem Sofia Ribeiro & Juan Andrés Ospina Duo** - Die Wahl-Luxemburgerin Sofia Ribeiro ist eine der bekanntesten Stimmen aus dem Land des Fado. Sie versteht es, mit ihrer Stimme die Zuhörer in ihren Bann zu ziehen. Die Darbietung des Duos, eine Mischung aus Jazz, brasilianischen Klängen und traditionellen portugiesischen Elementen, beinhaltet eine Auswahl von Sofias Kompositionen sowie einige traditionelle Fado-Lieder (9. Mai, 18.00 Uhr, Botschaft von Luxemburg in Berlin, Eintritt frei / Um Anmeldung wird gebeten) [-mehr](#)



**Ensemble LUCILIN mit ELECTR.ART in Concert** - ELECTR.ART ist ein elektroakustisches Projekt geschrieben für fünf Interpreten. Das 1999 gegründete luxemburgische Ensemble LUCILIN vereint die unterschiedlichsten Interpreten, Komponisten und Künstler, [www.lucilin.lu](http://www.lucilin.lu). 10. Mai, 19.00 Uhr, Parochialkirche, Klosterstraße 66/67, Berlin. Eintritt frei / Um Anmeldung wird gebeten [-mehr](#)





**Vor dem Urknall - Wenn der Urknall nicht der Anfang von Allem war, was kam dann davor?** - Vortrag des luxemburgischen Physikers Dr. Jean-Luc Lehnert, der zurzeit die Forschungsgruppe "Stringkosmologie" am Max-Planck-Institut für Gravitationsphysik in Potsdam leitet, über die neusten Erkenntnisse der Kosmologie. Im Anschluss zeigt das Planetarium die Multimediaproduktion Music of the Spheres mit Musik von Mike Oldfield (11. Mai, 20.00 Uhr, Zeiss Großplanetarium, Prenzlauer Allee 80 – Berlin) – [mehr](#)



**Mutiny on the Bounty** auf Tour in Deutschland – Die Luxemburgischen Indierocker (Rock / Math / Indie) touren im Mai in folgenden Städten: Dresden (16.05. @ AZ Conni), Berlin (17.05. @ Comet Club), Hamburg (18.05. @ Kulturhaus III&70), Göttingen (22.05. @ Laufsteg), Giessen (23.05. @ MuK), Oberhausen (24.05. @ Druckluft e.V.), Würzburg (25.05. @ Cairo).



Die **Maxime Bender Band** (Jazz) können Sie in folgenden deutschen Städten sehen: Köln (13.05.), Bonn (23.05. im LVR Landesmuseum), München (06.07. im Vogler). Weitere Informationen auf [www.maximebender.com](http://www.maximebender.com)



Das **Pascal Schumacher Quartett** spielt am 25.05. in Hamburg (Elbjazz, featuring Francesco Tristano, sowie am 26.05. (Elbjazz) und am 29.05. in Chemnitz (Weltecho), am 02.06. in Schloss Elmau, und am 17.06. auf Schloss Zweibrücken (Ubach-Palenberg). [www.pascalschumacher.com](http://www.pascalschumacher.com)

[Weitere Kulturtermine und Konzertdaten](#)

## TOURISMUS

**„Rund ums Terminal“ in Berlin** - Am 12. und 13. Juni 2012 findet in Berlin die Veranstaltung „Rund ums Terminal“ auf dem Vorfeld des Flughafens Berlin Brandenburg statt. Das Großherzogtum Luxemburg ist mit einem Stand in Kooperation mit der luxemburgischen Fluggesellschaft Luxair bei diesem Event vertreten. Informiert wird u. a. über die Flugverbindungen zwischen Berlin und Luxemburg sowie über die touristischen und kulturellen Highlights in Luxemburg. Exklusiv zu dieser Veranstaltung gibt es ein Sommer-Spezial-Angebot für ein Luxemburg-Wochenende mit Luxair - Flug, Hotel und LuxembourgCard. Alle Interessierten sind eingeladen, den Luxemburger Stand auf dem Flughafen Berlin Brandenburg zu besuchen. Öffnungszeiten der Veranstaltung: 12. Mai, 10 - 19 Uhr und 13. Mai, 10 - 18 Uhr. - [mehr](#)



**„Benelux-Roadshow“ in Frankfurt und Düsseldorf** - Am 4. und 5. Juni 2012 geht BeNeLux unter dem Motto „Entdecke die bunte Vielfalt“ auf Tour und lädt alle Reiseveranstalter und -profis zu einer Entdeckertour ein. Veranstaltungsorte sind die Maritim Hotels in Frankfurt und Düsseldorf. Ausgerichtet wird die Roadshow von den drei Veranstaltern Tourismus Flandern-Brüssel, dem Niederländischen Büro für Tourismus & Convention (NBTC) sowie der Abteilung Tourismus der Luxemburgischen Botschaft. Mit vor Ort sind rund 50 Aussteller aus den drei Ländern, die ihre Destinationen, aktuelle Programmhilights und attraktive Angebote vorstellen.

Die Workshops gehen jeweils von 16 bis 20 Uhr, das anschließende Galabuffet bis etwa 22 Uhr. Interessierte Reiseprofis, die die 7. BeNeLux-Roadshow am 4. Juni in Frankfurt oder am 5. Juni in Düsseldorf besuchen möchten, können sich bis zum 11. Mai unter [www.beneluxroadshow.org](http://www.beneluxroadshow.org) kostenfrei anmelden. Unter dieser Webadresse finden sich auch weitere Informationen zu den Terminen sowie den vertretenen Ausstellern.

## AUS DEM KONSULAT



**Neuer Honorarkonsul für Niedersachsen und Sachsen-Anhalt:** Der neue Leiter der honorarkonsularischen Vertretung des Großherzogtums Luxemburg in Hannover, Herr Dr. David Lohmann, hat am 12. April sein Exequatur als Honorarkonsul für die Konsularbezirke Niedersachsen und Sachsen-Anhalt erteilt bekommen. Herr Dr. Lohmann, der mehrere Jahre in Luxemburg gelebt hat, bekam den Großherzoglichen Ernennungsbeschluss am 25. April in Hannover von S.K.H dem Erbgroßherzog Guillaume überreicht und tritt damit die Nachfolge von Honorarkonsul Dr. Erwin Möller an, der Luxemburg seit 1985 in Hannover vertreten hat.



**Neuer Honorarkonsul für den Freistaat Thüringen:** Der Konsularbezirk von Herrn Prof. Dr. Heribert Heckschen, Honorarkonsul des Großherzogtums Luxemburg in Dresden, wurde auf den Freistaat Thüringen ausgedehnt. Herr Prof. Dr. Heckschen, der die honorarkonsularische Vertretung des Großherzogtums in Sachsen seit 1998 leitet, erhielt das dazu notwendige Exequatur am 23. April. In seiner neuen Eigenschaft begleitete Herr Prof. Dr. Heckschen I.I.K.K.H.H. den Großherzog und die Großherzogin bei Ihrem Besuch am 25. April in Thüringen im Rahmen des Staatsbesuchs in Deutschland.

Die Anschriften der Honorarkonsulate, sowie die jeweiligen Öffnungszeiten finden Sie [hier](#).

Besuchen Sie die „Botschaft Luxemburg“ auf [facebook](#). Bitte informieren Sie sich bei kurzfristig angekündigten Veranstaltungen auch auf unserer Homepage: <http://berlin.mae.lu>. Um sich von dieser Mailingliste abzumelden, senden Sie bitte eine leere Email mit dem Betreff „NEWSLETTER ABMELDEN“ an: [berlin.amb@mae.etat.lu](mailto:berlin.amb@mae.etat.lu). Sie können auch gerne Anregungen und Hinweise zu Veranstaltungen an diese Adresse richten.

Newsletter 2/2012- Ausgabe Mai-Juni - Erschienen am 7. Mai 2012- Copyright © Botschaft von Luxemburg